

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **57 (1931)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1931

## Architecture.

Les inconvénients de la sonorité dans les bâtiments et les moyens d'y remédier,	40
Le palais des Nations quitte la Renaissance et s'achemine vers les solutions modernes,	12
Les maisons métalliques,	44, 56
La maison universitaire suisse à Paris,	66
L'isolement phonique et l'acoustique des cinémas sonores,	86, 97
Deux applications de l'électricité dans un immeuble moderne,	125
La nouvelle Bourse de Zurich (planches 1 et 2),	147
Droit d'auteur sur les œuvres d'architecture,	153
L'aménagement de la vieille Ville de Genève	160
La gare de Cornavin, à Genève (planches 3 à 6),	174
La climatisation,	189
Les constructions locatives communales de Charmontey, à Vevey,	220
Le Palais des Nations,	230
Restaurants électriques,	249
La fenêtre métallique,	250
Le bâtiment de la Conférence du désarmement,	265, 273
Fenêtres en bois ou fenêtres en acier,	294
Le bâtiment d'administration de la Société Nestlé, à La Tour-de-Peilz,	297, 324
L'éclairage du Gaumont-Palace,	315
L'architecte ne devrait pas se mêler de construire des meubles,	327
Le mouvement architectural, technique et industriel.	
Pages 13, 24, 48, 63, 72, 88, 103, 118, 127	

## Bibliographie.

(L'astérisque signifie que l'ouvrage est analysé.)

*Die Wasserturbinen, von R. Thomann,	16
Agenda Béranger,	16
Agendas Dunod.	16
*Vorlesungen über Maschinenelemente, von M. ten Bosch,	16
Calendrier C. F. F. 1931,	28
*Do X, das grösste Flugschiff der Welt,	28
*Cours de mathématiques générales, par R. Garnier,	39
*Précis de métallurgie, par H. Pécheur,	39
*La téléphonie, par R. Dreyfus,	40

*Vibrations de torsion d'un arbre portant des masses pesantes, par A. Vignery,	40, 295
*Guide du technicien, par J. Roussel,	40
*Mesure optique des distances, par R. Bosshardt,	40
*Untersuchungen über den Luftwiderstand, von K. Sutter,	40
*Tous les procédés de façonnage des bois,	40
*Travail du cuir, par J. Roussel,	40
*L'évolution et le développement des principales industries depuis 50 ans,	49
*Neues Bauen in der Welt,	50
*Chemins de fer fédéraux et automobiles,	51
*Exercices de mécanique, par H. Béghin et G. Julia,	51
*Chimie de l'industrie du sucre, par O. Wohryzek,	51
*Géologie et industrie minérale du Pays de Liège, par P. Fourmarier,	52
*Das Kraftwerk West der Berliner Städtischen Elektrizitätswerke,	52
*Der Eisenbahntriebwagen, von Kurt Friedrich,	52
*Exécution des enroulements des machines triphasées, par Le Cadre,	52
*Où en est l'électrochimie?, par P. Bary,	52
*Theorie u. Bau der Turbinen-Schnellläufer, von V. Kaplan u. A. Lechner,	79
*Laboratoire fédéral d'essai des matériaux,	80
*Ludwig Løwe et C <sup>ie</sup> ,	80
*Leçons sur la théorie mathématique de la lutte pour la vie, par V. Volterra,	80
*Eisen- und Stahlwerke Oehler und C <sup>ie</sup> , Aarau,	95
*Les matériaux de construction, T. III., par E. Marcotte,	96
*Théorie, description, conduite et entretien du moteur Diesel, par Y. Le Gallou et F. Bonhoure,	96
*Cours d'astronomie de l'Ecole polytechnique, par H. Faye,	107
*Théorie mathématique des assurances, par H. Galbrun,	108
*Sur l'utilisation de la chaleur dans les machines à feu, par H.-B. Reilingger,	108
*Les chaudières à vapeur, par C. de Bic,	108

*Les mouvements mécaniques, par M. Nicaise,	108
*Le moteur à gaz, par A. Jadot,	108
*L'organisation d'un service de vente, par L. Urwick,	108
*Premières communications de la Nouvelle Association internationale pour l'essai des matériaux,	120
*Les fours industriels, par W. Trinks,	120
*Guide de grosse chaudronnerie industrielle, par R. Masse,	120
*Trempe, recuit, revenu, par L. Guillet,	120
*Vernis, émaux, apprêts et mastics de nitrocellulose, par S.-P. Wilson,	131
*Catalogue de matériaux de construction publié par la Société suisse des entrepreneurs,	131
*Guide pour la distribution de l'eau dans les bâtiments, par L. Aupetit,	131
*Abdichtung, Isolierung im Bauwesen, par H. Spring,	131
*Grundwasser-Abdichtung, par J. Schultze,	131
*Versuche über das Verhalten verschiedener Zemente und Betonschuttmittel im Moor,	131
*Pétroles naturels et artificiels, par J. Chartrou,	132
*Guide du charpentier, par M. Bousquet,	132
*Wochenende und was man dazu braucht,	132
*Normes pour l'établissement des profils de route,	132
*Traité de photogrammétrie aérienne et terrestre, par O. v. Gruber et A. Ansermet,	143
*Leçons sur la représentation conforme des aires simplement annexes, par G. Julia,	155
*Soies artificielles et matières plastiques, par R. Gabillion,	155
*Cours élémentaire de télégraphie et téléphonique sans fil, par F. Bedeau,	156
*Les turbines à vapeur B. B. C., pour installations industrielles,	156
*Introduction à la géométrie projective différentielle des surfaces, par G. Fubini,	156
*Les mines coloniales, par C. Berthelot,	171
*Versuche über die Wasserdurchlässigkeit von Zementmörtel und Beton,	172
*Elastische Schwingungen von Kugelschalen, par A. Zwingli,	172
*L'emploi des unités dans la pratique des calculs, par F. Betrancourt,	172

TABLE DES MATIÈRES

\*Mécanique, hydraulique, thermodynamique, par *G. Dariès*, 174  
 \*Statistique des entreprises électriques de la Suisse, 184  
 \*Leçons élémentaires sur le calcul numérique, par *E. Cahen* et *Ch. Michel*, 184  
 \*Décapage et polissage des matériaux par *An. Engineer*, 184  
 \*Les accumulateurs alcalins, par *J.-T. Cretnel*, 184  
 \*Les mains dans les poches, par *J. Peitrequin*, 196  
 \*L'insonorité des constructions, par *L. Villard*, 235  
 \*Les progrès réalisés depuis cent ans dans les travaux publics, 235  
 \*Technique du réglage des appareils horaires, 235  
 \*L'état actuel de la construction des turbines à vapeur en Suisse, 235  
 \*Annuaire suisse de la construction 1931, 235  
 \*Annuaire de la Semaine suisse, 236  
 \*Mischdampf-Krafterzeugung, par *A. Irinyi*, 236  
 \*Les procédés modernes de taille des engrenages, par *J. Pérignon*, 236  
 \*Probleme und Konstruktionen aus der Barogonometrie, par *H. Mettler*, 247  
 \*Carnet des travaux publics et du bâtiment, par *E. Massotte*, 248  
 \*Hydrographische Erhebungen im Rheingebiet, 248  
 \*Organisation des usines de chaudronnerie, par *E. Variot*, 248  
 \*L'ingénieur hydraulicien au XVIII<sup>e</sup> siècle, par *L. DuBois*, 259  
 \*La logique du chef d'entreprise, par *J. Wilbois*, 259  
 \*La chimie du bois, par *L.-F. Hawley*, 259  
 \*Organisation et prospérité de l'industrie, par *Yelito-Woyciékowski*, 259  
 \*La fente, par *G. Collet*, 259  
 \*Foto-Auge, 259  
 \*Gedanken zu einer Weltanschauung vom Standpunkt des Ingenieurs, von *A. Stodola*, 260  
 \*Promenades autour d'une entreprise, par *L. Chambonnaud*, 260  
 \*Röntgentechnische Berichte, 272  
 \*Etat élastique des cordons de soudure, par *E. Hoehn*, 283  
 \*Stabilité des constructions, par *G. Magnel*, 283  
 \*Recherches sur les joints de reprise du béton, par *K. Hager* et *E. Nenninger*, 284  
 \*Travail des fils métalliques, par *An. Engineer*, 284  
 \*Etude sur le moulage de l'acier, par *P. Croiset*, 284  
 \*Berechnungsgrundlage und konstruktive Ausoildung von Einlaufspirale u. Turbinensaugrohr, von *H. Rohde*, 295  
 \*Poutres en béton armées de barres en acier à haute résistance, 295  
 \*Vorläufige Anweisung für Abdichtung von Ingenieurbauten, 296  
 \*Le graissage des turbines à vapeur, par *P. Martinet*, 296  
 \*L'isolement phonique et l'acoustique des immeubles, par *I. Katel*, 311  
 \*Zeiss-Ikon. Guide de l'amateur photographe, 311

\*Examen du pont de Schwarzenberg (Commission allemande du béton armé), 311  
 \*Anteil der Konstruktion und des Materials an dem wirtschaftlichen Ausbau niedriger Wasserkraft-Gefälle von *D<sup>r</sup> O. Spetzler*, 312  
 \*Quelques applications analytiques de la théorie des courbes et des surfaces algébriques, par *E. Picard*, 312  
 \*Aide-mémoire de l'architecte et du constructeur, par *E. Barberot*, 312  
 \*La pratique des traitements thermiques, par *G. de Smet*, 328  
 \*Theorie der thermischen Messgeräte der Elektrotechnik von *J. Fischer*, 328  
 \*Traité de conditionnement de l'air, par *E. Ledoux*, 340  
 \*La maison bourgeoise en Suisse, 340  
 Agendas Dunod, 340

Chroniques.

Pages 181, 193, 210, 222 (A Genève), 230 (Le Palais des Nations), 243 (Aux chantiers de la Dixence), 258, 270 (Concours plan extension de Lausanne), 292, 305, 325 (Route et rail), 337 (A propos de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne).

Concours d'architecture.

Plage de Gêronde (Sierre) : reproduction des projets primés, 24, 34  
 Plan d'aménagement de Langenthal : résultats, 52  
 Plan d'extension de Renens : programme, 68 résultats, 184  
 Plage et port de Nyon : reproduction des projets primés, 72, 88, 103, 115  
 Bâtiment d'école, à Sion : programme, 96  
 Concours d'architecture et de décoration organisé par l'Ecole cantonale vaudoise de dessin, 96 résultats, 184  
 Hôtel de Ville de Berne : programme, 132 résultats, 340  
 Bâtiment d'école à Sion : résultats, 156 reproduction des projets primés, 216, 229  
 Hôtel de la Société de banque suisse, à Zurich : résultats, 184  
 Bâtiment d'école du quartier de l'Auge, à Fribourg : reproduction des projets primés, 191, 206  
 Plan d'extension de Lausanne : programme, 270  
 Kollegienhaus de l'Université de Bâle, programme, 340

Congrès. Conférences. Expositions.

II<sup>e</sup> Congrès de technique sanitaire et d'hygiène communale, à Milan, 27  
 Congrès international de l'habitation, à Berlin, 1931, 39  
 L'Institute of Metals, à Zurich, 39, 107  
 Cours organisés par l'Association suisse de technique sanitaire, 107  
 Le I<sup>er</sup> Congrès international de la Nouvelle Association internationale pour l'essai des matériaux, 119, 224, 246  
 L'exposition allemande de la construction, à Berlin, 1931, 120  
 IV<sup>e</sup> Congrès annuel d'organisation bancaire, 169

Congrès du Génie civil, 170, 224  
 Le monde électrique allemand à Francfort, 171  
 Conférences sur la physiologie du travail, 196, 281  
 III<sup>e</sup> Congrès international de technique sanitaire, 339

Divers.

Echo du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'Ecole polytechnique fédérale, 12  
 Sur le rendement des obligations qui appartiennent à des emprunts amortissables, 24  
 Le cinquantenaire du « Génie Civil », 47  
 Les fleuves internationaux, 47  
 Dans le vaste monde, 63  
 Les ententes industrielles et commerciales, 79  
 Le G. A. N. G., 79  
 Les embranchements industriels, 79  
 Le côté technique du cinéma parlant, 81  
 La population du monde, 91  
 La grande pitié des ingénieurs allemands, 94  
 L'Institute of Metals à Zurich, 107  
 Un curieux cas d'isolement phonique, 115  
 Le marché suisse de l'énergie, 118  
 L'école d'application du centre de préparation aux affaires de la Chambre de commerce de Paris, 128  
 Le laboratoire d'éclairagisme de la B. A. G., 142  
 Droit d'auteur sur les œuvres d'architecture, 153  
 Contribution à l'étude de la corrosion électrolytique du fer et de l'acier en milieu argilo-calcaire, 158  
 Service de documentation pour la littérature d'organisation industrielle, 181  
 Le steeloscope Hilger, 181  
 La climatisation, 189  
 Un laboratoire hydrodynamique au service de l'industrie de la robinetterie, 196  
 Ce que coûte un mauvais éclairage, 206  
 La fabrication des lampes à incandescence, 218  
 Le projet de M. Albert Thomas, 234  
 Le chaland « Lemania », 241  
 Colloque électrique, 246  
 Restaurants électriques, 249  
 Etat actuel du problème de la physiologie du travail, 281  
 Béliador, 294  
 La crise et le chômage, 305  
 Qu'est-ce que la psychotechnie ? 306  
 Une révolution dans le domaine de l'électrotechnique ? 306  
 Initiation du public aux usages de l'énergie électrique, 307  
 Une installation unique au monde, 308  
 L'éclairage des bureaux de la Société Nestlé, à La Tour-de-Peilz, 314  
 Hommage à l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne, 321  
 Paradoxe, 338  
 Programmes de grands travaux publics, 339

Hydraulique.  
 Note sur les coulées du Saint-Barthélemy et la possibilité de les combattre, 2  
 L'assainissement de la plaine vaudoise du Rhône, 10

TABLE DES MATIÈRES

La nouvelle loi anglaise sur les réservoirs à accumulation d'eau, 12  
 Encore le Saint-Barthélemy, 84  
 Barrage en enrochements de Salt-Springs, 121, 134  
 Calcul de l'énergie réalisable dans une installation hydraulique, en partant de la courbe de fréquence des débits, 213, 255  
 Tuyaux à haute pression pour conduites forcées, 278  
 Le tunnel sous-fluvial, pour véhicules, entre Detroit et Windsor, 285  
 Répartition du coup de bélier le long d'une conduite hydraulique en pression, 290, 301, 317, 330  
 Béliador, 294

**Machines et appareils.**

L'extension de la centrale thermique de secours de la Ville de Genève par l'installation de deux groupes Diesel-alternateurs, 17, 29  
 Turbines hydrauliques, 38  
 L'essor des turbines Kaplan, 78  
 Le côté technique du cinéma parlant, 81  
 La dégarnisseuse-cribleuse, système Scheuchzer, 109  
 Petit moteur Saurer-Diesel, à 4 cylindres, 128  
 Le steeloscope Hilger, 181  
 La fabrication des lampes à incandescence, 218  
 Le chaland « Lemania », 241  
 Essai d'un groupe turbo-alternateur à soutirage de la Société suisse pour l'Industrie, à Neuhausen, 261  
 En marge du problème des automobiles sur rails, 276  
 Une installation unique au monde, 308  
 Une révolution dans le domaine de l'électrotechnique (redresseur à vapeur de mercure, avec grille polarisée), 306  
 Petite turbine genre Kaplan, pour installation particulière, 324

**Matériaux et procédés de construction.**

Etude expérimentale théorique des dalles plates à champignons, 32  
 Béton autofretté, voûtains en béton armé et « supercilor », 38  
 Module de finesse d'Abrams et calcul de l'eau de gâchage des bétons, 41, 53, 69  
 Le problème de la résistance des matériaux, 100, 112  
 Barrage en enrochements de Salt-Springs, 121, 134  
 1<sup>er</sup> Congrès international de la Nouvelle Association internationale pour l'essai des matériaux, 246  
 La fenêtre métallique, 250  
 L'Electron, 281

**Nécrologie.**

(L'astérisque signifie que la notice est accompagnée d'un portrait.)

Georges Fatio, 39  
 \*Charles Delisle, 94  
 \*Gustave Kernen, 130  
 \*Frédéric de Morsier, 310

**Ponts et charpentes.**

Le nouveau pont-route sur le Rhône, à Louèche, 6  
 Les ponts en béton armé à très grande portée, 35  
 Effondrements de ponts à la suite de défaillance d'une pile, 61

**Production et utilisation de l'énergie électrique.**

L'extension de la centrale thermique de la Ville de Genève par l'installation de deux groupes Diesel-alternateurs, 17, 29  
 L'influence des applications domestiques de l'électricité sur le marché de l'énergie électrique, 47  
 Des moyens de desservir rationnellement un marché de l'énergie électrique, 92  
 L'égalisation de la puissance à fournir par les centrales d'électricité, 106  
 Le marché suisse de l'énergie, 118  
 Barrage en enrochements, de Salt Springs, 121, 134  
 Le monde électrique allemand à Francfort, 171  
 Les installations électriques de l'usine hydro-électrique de Sembracher, 185, 197  
 La fabrication des lampes à incandescence, 218  
 Aux chantiers de la Dixence, 243  
 Colloque électrique, 246  
 Extrait du rapport de gestion du Service fédéral des eaux pour l'exercice 1930, 258  
 Restaurants électriques, 249  
 Câbles électriques à circulation d'huile, 267  
 Electrification de jadis et d'aujourd'hui, 269  
 Extrait du rapport de gestion de l'Office fédéral de l'économie électrique, 268  
 Une installation unique au monde, 308  
 Une révolution dans le domaine de l'électrotechnique, 306  
 Initiation du public aux usages de l'énergie électrique, 307

**Routes et chemins de fer.**

Les embranchements industriels et leur utilité, 79  
 Encore le Saint-Barthélemy, 84, 138  
 Dégarnisseuse-cribleuse, système Scheuchzer, 109  
 La déviation de la ligne Lausanne-Neuchâtel, entre Ependes et Yverdon, 151  
 Problèmes de la route, 169  
 La suppression du passage à niveau de Vernex-Montreux, 177

La gare de Cornavin à Genève (plans hors-texte N° 3 à 6), 174  
 Les voitures Pullman en service entre Montreux-Zweisimmen-Interlaken, 204  
 Passage à niveau de Territet, 228  
 Autoroutes, 245  
 Profils en long des chemins de fer de montagne dans les Alpes orientales, 257  
 Electrification de jadis et d'aujourd'hui (ligne Neuchâtel—La Chaux-de-Fonds), 269  
 La crise des chemins de fer, 274  
 En marge du problème des automobiles sur rails, 276  
 Le tunnel sous-fluvial, pour véhicules, entre Detroit et Windsor, 285  
 Comparaison des dépenses budgétaires relatives au réseau routier français et des recettes procurées à l'Etat par la circulation automobile, 327  
 Un nouveau frein à air comprimé, 313  
 Nouveaux véhicules de chemins de fer, 332

**Sociétés.**

*Société suisse des ingénieurs et des architectes.*

Procès-verbal de la 52<sup>e</sup> assemblée générale, à Saint-Gall, 15, 27  
 Rapport de gestion sur l'exercice 1930, 154, 170  
 Rapport de gestion du Service technique suisse de placement, 182

*Section genevoise de la S. I. A.*

Rapport présidentiel sur l'exercice 1930, 66  
 Lettre au Comité central, à propos de l'affaire Ecole polytechnique fédérale Ecole d'ingénieurs de Lausanne, 327

*Section neuchâteloise de la S. I. A.*

Rapport présidentiel sur l'exercice 1930, 66

*Société vaudoise des ingénieurs et des architectes.*

Assemblée générale du 7 mars 1931, 79

*Commission centrale pour la navigation du Rhin.*

Compte rendu de la session de novembre 1930, 1  
 Compte rendu de la session d'avril 1931, 133  
 Compte rendu de l'activité de la Commission pendant l'année 1930, 145, 157, 173

*Association suisse de technique sanitaire.*

Compte rendu du « Cours d'instruction » d'avril 1931, 182

*Schweizer. Wasserwirtschaftsverband.*

Assemblée générale, 212

*Groupe genevois de la G. e. P.*

Son activité en 1930, 212

**Topographie, géodésie.**

Aspect actuel de certains problèmes photogrammétriques, 225, 237

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES AUTEURS

---

« AJAX ».	Hommage à l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne . . . . .	321
BOLLE, D <sup>r</sup> L.	Le problème de la résistance des matériaux . . . . .	100, 112
BOLOMEY, J.	Note sur les coulées du Saint-Barthélemy et la possibilité de les combattre . . . . .	2
BOLOMEY, J.	Module de finesse d'Abrams et calcul de l'eau de gâchage des bétons . . . . .	41, 53, 69
CALAME, J.	Calcul de l'énergie réalisable dans une installation hydraulique, en partant de la courbe de fréquence des débits . . . . .	213
CHEVALLEY, A.	Le nouveau pont-route sur le Rhône, à Louèche. . . . .	6
CHUARD, J.	Sur le rendement des obligations qui appartiennent à des emprunts amortissables . . . . .	21
DUBOIS, L.	Barrage en enrochements de Salt Springs . . . . .	121, 134
DUBOIS, L.	Tuyaux à haute pression pour conduites forcées . . . . .	278
DUBOIS, L.	Répartition du coup de bélier le long d'une conduite hydraulique en pression . . . . .	290, 301, 317, 330
KATEL, J.	L'isolement phonique et l'acoustique des cinémas sonores. . . . .	86, 103
KOENIG, D <sup>r</sup> M.	Essais d'un groupe turbo-alternateur de la Société suisse pour l'industrie, à Neuhausen. . . . .	261
KÖHLER, A.	La gare de Cornavin, à Genève . . . . .	174
LEUPIN et SCHWANK	Aspect actuel de certains problèmes photogrammétriques. . . . .	225, 237
MELLET, D <sup>r</sup> R.	Contribution à l'étude de la corrosion électrolytique du fer et de l'acier en milieu argilo-calcaire . . . . .	158, 176
MULLER, F.	Le côté technique du cinéma parlant . . . . .	81
PARIS, A.	Etude théorique et expérimentale des dalles plates à champignon et de leurs lignes d'appui . . . . .	32
PAYOT, P.	Les installations électriques de l'usine hydro-électrique de Sembrancher . . . . .	185, 197
PERRIN, L.	L'utilisation du ciment-gun dans la construction du bâtiment de la Conférence du désarmement . . . . .	273
SAVARY, Ed.	Nouveaux véhicules de chemins de fer . . . . .	332

---